



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 17-00

Prix : ₹ 17-00

Price : ₹ 17-00

| | | | | | |
|-----|----------------|-----------------|----------|-----------|-------------------------|
| எண் | புதுச்சேரி | செவ்வாய்க்கிழமை | 2020 ஆம் | மார்ச் மீ | 17 உ |
| No. | 11 Poudouchéry | Mardi | 17 | Mars | 2020 (27 Phalguna 1941) |
| No. | Puducherry | Tuesday | 17th | March | 2020 |

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

| | பக்கம் | | Page | | Page |
|---------------------------------|--------|---|--------|---------------------------|--------|
| தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்.. | 204 | Sentence arbitral du travail de tribunal. | .. 204 | Award of the Labour Court | .. 204 |
| அரசு அறிவிக்கைகள் | .. 217 | Notifications du Gouvernement | .. 217 | Government Notifications | .. 217 |
| ஒப்ப அறிவிப்புகள் | .. 221 | Avis d' appel d' offres | .. 221 | Tender Notices | .. 221 |
| சாற்றறிக்கைகள் | .. 224 | Annonces | .. 224 | Announcements | .. 224 |

| (1) | (2) | (3) |
|-----|--------------------------------------|----------|
| | | No./Nos. |
| 34 | Choke. | 69 |
| 35 | Emergency light (@1300) | 5 |
| 36 | Telephone instrument (@955). | 5 |
| 37 | Catridge (@1200/). | 17 |
| 38 | Servo stabilizer 0-470 115 44969-25. | 1 |

2. Rate to be quoted : Per kg. only

3. The sealed tenders should be addressed to 'The Director, Directorate of Stationery and Printing, Puducherry' duly superscribing on the envelope as "Tender for e-waste scraps" and sent to the undersigned to reach on or before 3.00 p.m. on 23-03-2020. The tenders will be opened at 3.30 p.m. on the same day in the presence of the tenderers, if any, in the premises of Directorate of Stationery and Printing, Puducherry. If, the day for opening the tenders happens to be public holiday for any reason, the tenders will be received and opened by the same time on the next working day.

4. The intending tenderers (valid licence holders) may inspect the items at the Directorate of Stationery and Printing, Thattanchavady, Puducherry, in all working days from 19-03-2020 to 20-03-2020 during office hours with the permission of the Store Superintendent, Directorate of Stationery and Printing, Puducherry. The tenders received after the due date and time will summarily be rejected.

5. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 2,000 (Rupees two thousand only) as earnest money deposit in cash to the Cashier, Directorate of Stationery and Printing, Puducherry. The following self attested photocopy of the documents/certificates must be enclosed along with the tenders:-

(a) Valid GST/Sales Tax Certificate.

(b) PAN Card or Aadhaar Card or valid Family Ration Card.

(c) Valid renewed licence in connection with authorized e-Waste Collection Centre/Recycler/Dismantler.

6. If, the highest tender amount offered by the tenderers is found to be not acceptable to the undersigned, the auction will be conducted on the spot keeping the highest tender amount as minimum bid.

7. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers/bidders will be refunded immediately after the tender/auction sale is over.

8. Acceptance of the tender/auction will be intimated to the successful tenderer/bidder after finalization of the tender/auction process.

9. The successful tenderer/bidder should pay the cost of the articles including all applicable GST.

10. This Department will not be in any way held responsible for the safe custody or any loss of the sold articles. Once the tender is finalized, no claim on the quantity and quality of the materials will be entertained.

11. The undersigned reserves the right to reject any or all the tenders without assigning any reasons thereof and the decision of the undersigned will be the final and binding on all the tenders.

M. KRISHNAMOORTHY,
Director.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2020-ஆம் ஆண்டு, மார்ச் மாதம், 3-ஆம் தேதி (3-3-2020), புதுச்சேரி-609 609, காரைக்கால், வரிச்சிக்குடி (தெற்கு), ராயன்பாளையம், நேத்தாஜி நகர், முதல் குறுக்குத் தெரு, கதவிலக்கம் 22 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் சக்திவேல் அவர்களின் குமாரர் ச.சாமிக்கண்ணு (S. Samikannu) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்:

எனது பெயர், எனது பிறப்புச் சான்றிதழ் பதிவு எண் 246, எனது திருமணச் சான்றிதழ் பதிவு எண் 04/2020 மற்றும் எனது Passport No. J8537273 ஆகியவற்றில், 'Samikannu' என்றும், எனது கல்லூரி மாற்றுச் சான்றிதழ் சேர்க்கை எண் 3552-ல் 'Samikannu. S' என்றும், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 3678 5847 9450-ல் 'சாமிக்கண்ணு. ச (Samikannu. S)' என்றும், எனது வாக்காளர் அடையாள அட்டை எண் BSJ0295295-ல் 'சாமிக்கண்ணு (Samikkannu)' என்றும் மற்றும் எனது தந்தையார் சக்திவேல் அவர்களின் பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 437658-ல் எனது பெயர் 'ராஜா' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்கள்தான், வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'சாமிக்கண்ணு (Samikannu)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2020-ஆம் ஆண்டு, மார்ச் மாதம், 3-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

342591

S. SAMIKANNU.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2020-ஆம் ஆண்டு, மார்ச் மாதம், 03-ஆம் தேதி (03-03-2020) புதுச்சேரி-607 402, பாகூர் கொம்புயன், ஈச்சங்காடு, மெயின் ரோடு, கதவிலக்கம் 36 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் காகிநாதன் அவர்களின் குமாரத்தியும், ராஜசேகரன் அவர்களின் மனைவியுமான ஈஸ்வதியால் (Esubathiyal) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்—

எனது பெயர், எனது பிறப்புச் சான்றிதழ் பதிவு எண் 926-ல் 'K. Esubathiyal' என்றும், எனது பள்ளி மாற்றுச் சான்றிதழ் சேர்க்கை எண் 5989 மற்றும் இடைநிலைப் பள்ளி இறுதி வகுப்புச் சான்றிதழ் வ. எண் SEC 2304651 ஆகியவற்றில் 'Esubathiyal.K' என்றும், எனது திருமணப் பதிவு நகல் எண் 12177/11-02-2018-ல் 'ஈஸ்வதியால்' என்றும், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 2112 7247 7941-ல் 'கா ஈஸ்வதியால் (K Esubathiyal)' என்றும், எனது வாக்காளர் புகைப்பட அடையாள அட்டை எண் YBPO074344-ல் 'ஈஸ்வதியால் (Esubathiyal)' என்றும் மற்றும் எனது தந்தை காகிநாதன் அவர்களின் பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 352417-ல் எனது பெயர் 'ஏசுவதிவேல்' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்களே, வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'ஈஸ்வதியால் (Esubathiyal)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும் அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2020-ஆம் ஆண்டு, மார்ச் மாதம் 3-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

342611

R. ESUBATHIYAL.**AFFIDAVIT**

I, Mouttoucoumar *alias* De Coumar, son of Vaithiyanathan, Hindu, aged about 44 years (date of birth 14-06-1975), residing at No. 11, First Cross, Gnanapragasam Nagar, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm and state on oath as follows:

That I am the deponent herein and I know the facts of this affidavit.

I state that my name has been mentioned as 'Mouttoucoumar' in my Birth Certificate *vide* Registration No. P/1975/03699, dated 21-06-1975 issued by the Pondicherry Municipality, Puducherry.

I state that my name has been mentioned as 'V. Mouttoucoumar' in my Transfer Certificate *vide* Admission No. 429/90 issued by the Principal, Rajah Higher Secondary School, Puducherry-605 005.

I state that my name has been mentioned as 'De Coumar' in my Bank Passbook *vide* Account No. 39183473672 of State Bank of India and in my Overseas Citizen of India *vide* No. A2150711 issued by the Consulate General of India.

I do hereby declare that the abovesaid all the names 'Mouttoucoumar', 'V. Mouttoucoumar' and 'De Coumar' are referring one and the same person *i.e.*, myself only.

Henceforth, I shall be known and called as 'Mouttoucoumar *alias* De Coumar' only.

I declare that this affidavit is *in lieu* proof of my names' identity and to be produced before the concerned authority.

The above deposition is true and correct to the best of my knowledge and belief, and nothing material has been concealed or misrepresented thereon.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 7th day of March 2020.

342613

DE COUMAR.**AFFIDAVIT**

I, Malathy, wife of Sharfudeen, residing at No. 10, Chellan Nagar, First Cross Street, Venkata Nagar, Puducherry-605 011, do hereby solemnly affirm and declare as under:

That I am the deponent herein and well aware of the facts of the deposition.

I hereby declare that according to my Aadhaar Card No. 2653 7093 7102 and in my Provisional Certificate issued by Pondicherry University under Register No. 20215406 and in my M.Phil. Certificate, M.Sc., Provisional Certificate and Secondary School Leaving Certificate, my name is mentioned as 'Malathy'.

Whereas, in my Livret de Famille in copy of Marriage Certificate, my name is mentioned as 'Malathi' instead of 'Malathy'. Hence, the names 'Malathi' and 'Malathy' are denoting one and the same person referring me. Hereinafter, in all records, I will be called and referred as 'Malathy' only. I will sign my signature as 'Malathy' only.

The above facts are true to the best of my knowledge and belief.

Signed before the Notary Public at Puducherry, on this 9th day of March 2020.

342617

MALATHY.**AFFIDAVIT**

I, Selvakumar, son of Muthulingam, aged 40 years and residing at the house bearing Door No. 40, Fourth Cross Street Extension, Rainbow Nagar, Puducherry-605 011, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

That I am the deponent herein. I state that in my Birth Certificate under Registration No. 548/79, my name has been mentioned as 'M.Selvakumar'.

In my Aadhaar Card under No. 4215 8155 0827, my name has been mentioned as 'M Selva Kumar (மு செல்வகுமார்)'.

In my Driving Licence under No. 20088872 and in the Savings Account Passbook of Punjab and Sind Bank, Puducherry, my name has been mentioned as 'Selvakumar. M'.

In the PAN Card under No. AISPK2533H, my name has been mentioned as 'Selvakumar'.

In the Family Ration Card under No. 155189, my name has been mentioned as 'செல்வகுமார்'.

In my School Transfer Certificate under T.C.No. 253/2002, my name has been mentioned as 'M. குமார்'.

In my Insurance Policy under No. 734908299, my name has been mentioned as 'M. Kumar'.

I state that all the abovesaid names are referred, identified and relate to one and the same person that is me, the deponent herein.

I declare that hereafter, I shall be known and identified only by the name 'Selvakumar (செல்வகுமார்)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 9th day of March 2020.

342619

M. SELVAKUMAR.

AFFIDAVIT

I, Abdoul Rahamane, son of Abdoul Gaffour, aged 59 years and residing at the house bearing Door No. 14, G-Type, JIMPER Campus, Dhanvantari Nagar, Gorimedu, Puducherry-605 006, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

That I am the deponent herein. I state that in my Birth Certificate under Registration No. P/1960/00874, in my Driving Licence under DL. No. PY0119980001691, and in my PAN Card under No. BASPR2799L, my name has been mentioned as 'Abdoul Rahamane'.

In my Matriculation Examination Statement of Marks under Registration No. 393, my name has been mentioned as 'A. Abdul Rahaman'.

In my Pre-University Examination Statement of Marks under Register No. 123985 for the year 1978 and 1979 respectively, my name has been mentioned as 'Abdul Rahaman A'.

In my Electoral Identity Card under No. JTP0341222, my name has been mentioned as 'Abdulrahman (அப்துல் ரஹ்மான்)'.

In my Aadhaar Card under No. 8459 4116 6077, my name has been mentioned as 'A Abdoul Rahamane (அ அப்துல் ரஹ்மான்)'.

In my Identity Card issued by the Jawaharlal Institute of Postgraduate Medical Education and Research (JIPMER) under ID No. JO1031 and in my Savings Account Passbook of State Bank of India, JIPMER Branch, my name has been mentioned as 'Abdoul Rahamane.A'.

In the Bio-Data, submitted by me for employment in Government Service, my name has been mentioned as 'A. Abdul Rahaman'.

In the Family Ration Card under No. 016882, my name has been mentioned as 'அப்துல் ரகமான்'.

Therefore, I do hereby declare that all the above-mentioned names are referred, identified and relate to one and the same person that is me, the deponent herein. I state that hereafter, I shall be known and identified only by the name initial and with the spelling as 'Abdoul Rahamane (அப்துல் ரஹ்மான்)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed, and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 11th day of March 2020.

342631

ABDOUL RAHAMANE.

No legal responsibility is accepted for the publication of advertisement regarding change of names and other private notifications in the Gazette. Persons notifying the same will remain solely responsible for the legal consequences and also for any other misrepresentations, etc.

online publication at "<https://styandptg.py.gov.in>"

Published by The Director, Government Press

Printed at: Government Central Press, Puducherry.

Posted at: Puducherry HPO on every Tuesday